

26

—

77



26

Учебник арабского языка для
новометодных школ.

На тюркском языке (начало и конец
утрачены). Стр. 19 - 132.

Типографская печать.

Из Атбашинской пещеры.

نَات عَائِشَةَ غَبِيَّاتُ * أَخِي سَمِينُ * أَخَوْتَنَا سَمَانُ * أَخْتَوَلِي نَحِيْفَةُ * أَخَوَاتُ
 لِي نَحِيْفَاتُ * جَدٌ مُحَمَّدٌ قَوِيٌّ * أَجْدَادٌ مُحَمَّدٌ أَقْوِيَاءُ * جَدَّةٌ مُحَمَّدٌ ضَعِيْفَةٌ *
 جَدَّاتٌ مُحَمَّدٌ ضَعِيْفَاتٌ * زَوْجٌ فَاطِمَةُ صَحِيْحٌ * زَوْجَةٌ شَرِيْفٌ مَرِيْضَةٌ * خْتَنُ
 عَارِفٍ غَنِيٌّ * أَخْتَانُ عَارِفٍ اَغْنِيَاءُ * كَنَّةٌ ظَرِيْفٌ فَكِيْرَةٌ * كَنَّاتٌ ظَرِيْفٍ
 قَبِيْرَاتٌ * هُوَ اَبُوكَ * هُمْ اَبَاؤُكُمْ * هِيَ اُمَّكَ * هُنَّ اُمَّهَاتُكُمْ * اَنْتَ اِبْنُهُ *
 اَنْتُمْ اِبْنَاؤُهُمْ * اَنْتِ اِبْنَتُهَا * اَنْتَنَّ بِنَاتُهُنَّ * اَنَا اَخُوكَ * نَحْنُ اَخْوَتُكُمْ *
 هِيَ اَخْتِي * هُنَّ اَخْوَاتِي * هُوَ جَدِي * هُمْ اَجْدَادِي * هِيَ جَدَّتِي * هُنَّ
 جَدَّاتُنَا * زَيْدٌ بَنُ بَكْرٍ صَدِيْقِي * اَبِيُّ عَلِيٌّ بَنُ مُحَمَّدٍ * اَنْتَ بَنُ خَالِدِ
 بِنِ عَارِفٍ * اَنَا بَنُ شَاكِرٍ بِنِ ذَاكِرٍ * هِيَ اِبْنَةُ عَلِيٍّ بِنِ مُحَمَّدٍ * اَنْتِ اِبْنَةُ زَيْدِ
 بِنِ بَكْرٍ * اَنَا اِبْنَةُ مُحَمَّدٍ بِنِ حَمَادٍ * اَنَا اَحْمَدُ بَنُ نِظَامٍ بِنِ عَيْنِ بِنِ مَقْصُوْدٍ *

۱۳

جمل ترکیه .

اَنَّا اَناسی یارلیدر . اَنلَرَنک اَنالری یارلیدر . سینک اَناک بلوچیدر .
 سَرَنک اَنالَرکَنز بلوچیلدر . مینم اَنام یکتدر . بزنک اَنالَرمز یکتلدر .
 اَناک اَناسی یارلیدر . اَنلَرَنک اَنالری یارلیدر . سینک اَناک دیوانهدر .
 سَرَنک اَنالَرکَنز دیوانهلدر . مینم اَنام صاودر . بزنک اَنالَرمز صاودر .
 اَناک اوغلی کچکنهدر . اَنلَرَنک اوغللری کچکنهلدر . سینک اوغلك الوغدر .
 سَرَنک اوغللَرکَنز الوغلدر . مینم اوغلم صاودر . بزنک اوغللَرمز صاودر .
 مینم فزَم اُورودر . بزنک فزَلَرمز اُورولدر . اَناک ایر طوغانی کُچسزدر .
 اَنلَرَنک ایر طوغانلری کُچسزلدر . سینک فز طوغانک زیره کدر .
 سَرَنک فز طوغانلَرکَنز زیره کلدر . مینم بابام کُچلیدر . بزنک بابالَرمز

كۈچلىلەر . مېنىم ئەبېم آورودر . بىزنىڭ ئەبېلەر من آورولردر . آنىڭ
 ايرى يارلىدر . آنلرنىڭ ايرلرى يارلىلردر . آننىڭ خاتۇنى بايدر . آنلرنىڭ
 خاتۇنلىرى بايلردر . ولىنىڭ كىيەوى بلوچىدر . ولىنىڭ كىيەولرى بلوچىلردر .
 علىنىڭ كىلنى يارلىدر . علىنىڭ كىلنلىرى يارلىلردر . مېمىنىڭ آناسى بايدر .
 زىنىڭ آناسى عقىلىدر . خدىجەنىڭ اوغلى آڭغرادر . خدىجەنىڭ اوغلىرى
 آڭغرالردر . عائىشەنىڭ قىزى زىرە كىدر . عائىشەنىڭ قىزلىرى زىرەكلردر .
 مېنىم اير طوغانم آرقىدر . بىزنىڭ اير طوغانلر من آرقلردر . ولىنىڭ قىزطوغانى
 سىمىزدر . ولىنىڭ قىز طوغانلىرى سىمىزلردر . محمدنىڭ باباسى كۈچىمىزدر .
 محمدنىڭ بابالىرى كۈچىمىزلردر . محمودنىڭ ئەبېسى كۈچىلدر . محمودنىڭ
 ئەبېلىرى كۈچىلدر . فاطمەنىڭ ايرى آورودر . ظرىفنىڭ خاتۇنى صاودر .
 عارفنىڭ كىيەوى يارلىدر . عارفنىڭ كىيەولرى يارلىلردر . ظرىفنىڭ كىلنى
 بايدر . ظرىفنىڭ كىلنلىرى بايلردر . اول سىنىڭ باباڭكىر . آنلر سىزنىڭ
 بابالركىزدر . اول (خ) سىنىڭ ئەبېىڭكىر . آنلر سىزنىڭ ئەبېلركىزدر . سىن
 مېنىم اير طوغانمىڭ . سىز بىزنىڭ اير طوغانلر من (سىز) . مېنىم سىنىڭ آناڭ
 (من) . بىز سىزنىڭ آنالركىزمىز . بىكر اوغلى زىد دشمانىدر . آنام عارف اوغلى
 خالدر . بابام محمود اوغلى عارفدر . مېنىم على اوغلى محمود من . سىن زىد اوغلى بىكرىڭ .

۸ § الدرس الثامن

استاد ، اساتيد * تلميد ، تلاميد * طبيب ، اطباء * تاجر ، تجار *
 استاد شاگرد دواچی سداگر

صانع ، صنعة * ماهر ، مهرة * صالح ، صلاح * فاسق ، فسقة *
 هنرچی در اوستاد ایزگی در گناهی در

سخی ، اسخياء * بخیل ، بخلاء * عادل ، عدول * ظالم ، ظلمة *
 جو مارد در صاران در طوغری در جبرچی در